

- 1 **פי אמרי הארץ ותשמע ואדברה השמים האזינו**
 eazinu eshmim uadbre uthshmo eartz amri phi
 give-ear ! the-heavens and-I-shall-speak and-you-shall-hear the-earth sayings-of mouth-of-me
- 2 **עלי כשעירם אמרתי כטל תזל לקחי כמטר יערף**
 iorph kmtr lqchi thzl ktll amrthi kshoirm oli
 he-shall-dribble as-rain influences-of-me she-shall-distill as-night-mist saying-of-me as-drizzle on
- עשב עלי וכרביבים דשא**
 dsha ukrbibim oli oshb
 verdure and-as-showers on herbage
- 3 **כי לאלהינו גדל הברו אקרא יהוה שם כי**
 ki shm ieue aqra ebu gdl laleinu
 that name-of Yahweh I-am-proclaiming grant ! greatness to-Elohim-of-us
- 4 **ואין אמונה אל משפט דרכיו כל כי פעלו תמים הצור**
 etzur thmim pholu ki kl drkiu mshpht al amune uain
 the-Rock flawless contrivance-of-him that all-of ways-of-him judgment El-of faithfulness and-without
- הוא וישר צדיק עול**
 oul tzdiq uishr eua
 iniquity just and-upright he
- 5 **ופתלתל עקש דור מומם בניו לא לו שחת**
 shchth lu la bniu mumm dur oqsh uphthlthl
 he-became-corrupt to-him not sons-of-him blemish-of-them generation perverse and-twisted
- 6 **אביך הוא הלא חכם ולא נבל עם זאת תגמלו ליהוה ה**
 e lieue thgmilu zath om nbl ula chkm elua eua abik
 ? to-Yahweh you-are-requiting this people decadent and-not wise not ? he father-of-you
- ויכנך עשך הוא קנך**
 qnk eua oshk uiknkn
 he-acquired-you he he-made-you and-he-is-establishing-you
- 7 **אביך שאל דור ודור שנות בינו עולם ימות זכר**
 zkr imuth oulm binu shnuth dur udur shal abik
 remember ! days-of eon understand ! years-of generation and-generation ask ! father-of-you
- לך ויאמרו זקניך ויגדך**
 uigdk zqnik uiamru lk
 and-he-shall-tell-you elders-of-you and-they-shall-say to-you
- 8 **גבלת יצב אדם בני בהפרידו גוים עליון בהנחל**
 benchl oliun guim bephridu bni adm itzb gblth
 in-to-give-allotments Supreme nations in-to-part-him sons-of human he-is-stationing boundaries-of
- ישראל בני למספר עמים**
 omim lmsphr bni ishral
 peoples to-number-of sons-of Israel
- 9 **נחלתו חבל יעקב עמו יהוה חלק כי**
 ki chlq ieue omu ioqb chbl nchlthu
 that portion-of Yahweh people-of-him Jacob line-of allotment-of-him
- 10 **יסבבנהו ישמן ילל ובתהו מדבר בארץ ימצאהו**
 imtzaeu bartz mabr ubtheu ill ishmn isbbneu
 he-is-finding-him in-land-of wilderness and-in-chaos howling desolation he-is-surrounding-him
- עינו כאישון יצרנהו יבוננהו**
 ibunneu itzrneu kaishun oinu
 he-is-causing-to-understand-him he-is-preserving-him as-pupil-of eye-of-him
- 11 **כנפיו יפרש ירחף גוזליו על קנו יעיר כנשר**
 knshru iphrsh irchph ol guzliu qnu
 as-vulture he-is-rousing nest-of-him over fledglings-of-him he-is-vibrating he-is-spreading wings-of-him
- אברתו על ישאהו יקחהו**
 iqcheu ishaeu ol abrthu
 he-is-taking-him he-is-bearing-him on pinions-of-him
- 1 . Give ear, O ye heavens, and I will speak; and hear, O earth, the words of my mouth.
- 2 My doctrine shall drop as the rain, my speech shall distil as the dew, as the small rain upon the tender herb, and as the showers upon the grass:
- 3 Because I will publish the name of the LORD: ascribe ye greatness unto our God.
- 4 [He is] the Rock, his work [is] perfect: for all his ways [are] judgment: a God of truth and without iniquity, just and right [is] he.
- 5 They have corrupted themselves, their spot [is] not [the spot] of his children: [they are] a perverse and crooked generation.
- 6 Do ye thus requite the LORD, O foolish people and unwise? [is] not he thy father [that] hath bought thee? hath he not made thee, and established thee?
- 7 . Remember the days of old, consider the years of many generations: ask thy father, and he will shew thee; thy elders, and they will tell thee.
- 8 When the most High divided to the nations their inheritance, when he separated the sons of Adam, he set the bounds of the people according to the number of the children of Israel.
- 9 For the LORD'S portion [is] his people; Jacob [is] the lot of his inheritance.
- 10 He found him in a desert land, and in the waste howling wilderness; he led him about, he instructed him, he kept him as the apple of his eye.
- 11 As an eagle stirreth up her nest, fluttereth over her young, spreadeth abroad her wings, taketh them, beareth them on her wings:

12	יחווה	ינחנו	בדר	יהוה	ואין	עמו	אל	נכר	אל	nk	12 [So] the LORD alone did lead him, and [there was] no strange god with him.	
	ieue	bdd	inchnu		uain	omu	al	nr				
	Yahweh alone he-is-guiding-him and-there-is-no with-him El foreign											
13	ירכבהו	על	במותי	ארץ	ויאכל	תנובת	שדי	13 He made him ride on the high places of the earth, that he might eat the increase of the fields; and he made him to suck honey out of the rock, and oil out of the flinty rock;				
	irkbeu	ol	bmuthi	artz	uiakl	thnubth	shdi					
	he-made-ride-him on fane-heights-of land and-he-is-eating produce-of field											
	וינקחו	מכלע	דבש	צור	מחלמיש	ושמן	וזר					
	uinqueu	dbsh	mslo	ushmn	mchlmish	tzur						
	and-he-is-causing-to-suckle-him honey from-crag and-oil from-flinty rock											
14	חמאת	בחלב	בקר	עם	זאן	כרים	חלב	ואילים	בני	בשן	ועתודים	14 Butter of kine, and milk of sheep, with fat of lambs, and rams of the breed of Bashan, and goats, with the fat of kidneys of wheat; and thou didst drink the pure blood of the grape.
	chmath	bqr	uchlb	tzan	om	chlb	krim	uailim	bni	bshn	uothudim	
	clotted-cream-of herd and-milk-of flock with fat-of butting-rams and-rams sons-of Bashan and-he-goats											
	עם	חלב	קליות	חטה	ודם	ענב	תשתה	חמר				
	om	chlb	kliuth	chte	udm	onb	thshthe	chmr				
	with fat-of kidneys-of wheat and-blood-of grape you-are-drinking turbid-wine											
15	וישמן	ישרון	ויבעט	שמנת	עבית	כשית	15 . But Jeshurun waxed fat, and kicked: thou art waxen fat, thou art grown thick, thou art covered [with fatness]; then he forsook God [which] made him, and lightly esteemed the Rock of his salvation.					
	uishmn	ishrun	uibot	shmnth	obith	kshith						
	and-he-is-growing-stout Jeshurun and-he-is-kicking you-are-stout you-are-thick you-are-burly											
	ויטש	עשהו	אלוה	וינבל	צור	ישעתו						
	uitsh	alue	osheu	uinbl	tzur	ishothu						
	and-he-is-abandoning Eloah he-made-him and-he-is-disgracing Rock-of salvation-of-him											
16	יקנאוו	בזרים	בתועבת	זרים	יכעיסו	16 They provoked him to jealousy with strange [gods], with abominations provoked they him to anger.						
	iqnaeu	bzrim	bthuobth	ikoiseu								
	he-is-making-jealous-him in-aliens in-abhorrences he-is-provoking-to-vexation-him											
17	יזבחו	לשדים	לא	אלהים	לא	ידעום	חדשים	מקרב	באו	17 They sacrificed unto devils, not to God; to gods whom they knew not, to new [gods that] came newly up, whom your fathers feared not.		
	izbchu	lshdim	la	ale	aleim	la	idoum	chdshim	mqrb	bau		
	they-are-sacrificing to-demons not Eloah Elohim not they-knew-them new-ones from-near they-came											
	לא	שערום	לא	אבתים	18 Of the Rock [that] begat thee thou art unmindful, and hast forgotten God that formed thee.							
	la	shorum		abthikm								
	not they-were-horrified-by-them fathers-of-you											
18	צור	ילדך	צור	תשי	ותשכח	אל	מחללך	18 Of the Rock [that] begat thee thou art unmindful, and hast forgotten God that formed thee.				
	tzur	ildk	thshi	uthshkch	al	mchllk						
	Rock he-generated-you you-are-being-oblivious and-you-are-forgetting El one-travailing-with-you											
19	וירא	יהוה	וינאץ	מכעס	בניו	ובנותיו	19 . And when the LORD saw [it], he abhorred [them], because of the provoking of his sons, and of his daughters.					
	uira	ieue	uinatz	mkos	bniu	ubnthiu						
	and-he-is-seeing Yahweh and-he-is-spurning from-vexation-by sons-of-him and-daughters-of-him											
20	ויאמר	אסתירה	פני	מהם	אראה	מה	אחריתם	כי	דור	20 And he said, I will hide my face from them, I will see what their end [shall be]: for they [are] a very froward generation, children in whom [is] no faith.		
	uiamr	asthire	phni	mem	arae	me	achrithm	ki	dur			
	and-he-is-saying I-shall-conceal face-of-me from-them I-shall-see what ? latter-of-them that generation-of											
	בם	לא	בנים	המה	תהפכת	21 They have moved me to jealousy with [that which is] not God; they have provoked me to anger with their vanities: and I will move them to jealousy with [those which are] not a people; I will provoke them to anger with a foolish nation.						
	thepkhth	eme	bnim	la	amn	bm						
	wayward they sons not faithfulness in-them											
21	הם	קנאוני	בלא	אל	כעסוני	בהבליהם	ואני	21 They have moved me to jealousy with [that which is] not God; they have provoked me to anger with their vanities: and I will move them to jealousy with [those which are] not a people; I will provoke them to anger with a foolish nation.				
	em	qnauni	bla	al	kosuni	bebliem	uani					
	they they-make-jealous-me in-not El they-provoke-to-vexation-me in-vanities-of-them and-I											
	אקניאם	עם	בלא	בגוי	נבל	אכעיסם	22 For a fire is kindled in mine anger, and shall burn unto the lowest hell, and shall consume the earth with her increase, and set on fire the foundations of the mountains.					
	aqniam	bla	om	bgui	nbl	akoism						
	I-shall-make-jealous-them in-not people in-nation decadent I-shall-cause-vexation-them											
22	כי	אש	קדחה	באפי	ותיקד	עד	שאו	תחתית	ותאכל	22 For a fire is kindled in mine anger, and shall burn unto the lowest hell, and shall consume the earth with her increase, and set on fire the foundations of the mountains.		
	ki	ash	qdche	baphi	uthiqd	od	shaul	thchthith	uthakl			
	that fire she-is-kindled in-anger-of-me and-she-shall-glow unto unseen nether-parts and-she-shall-devour											
	אריץ	ויבלה	אריץ	מוסדי	הרים	23						
	artz	uible	uthlet	musdi	erim							
	earth and-crop-of-her and-she-shall-set-afllame foundations-of mountains											

23	אספה	עלימו	חצי רעות	אכלה	בם					23	I will heap mischiefs upon them; I will spend mine arrows upon them.	
	asphe	olimu	routh chtzi	akle	bm							
	I-shall-gather	on-them	evils	arrows-of-me	I-shall-exhaust	in-them						
24	מזי	רעב	ולחמי	רשף	וקטב	מרירי	ושן	בהמות		24	[They shall be] burnt with hunger, and devoured with burning heat, and with bitter destruction: I will also send the teeth of beasts upon them, with the poison of serpents of the dust.	
	mzi	rob	ulchmi	rshph	uqtb	mriri	ushn	bemuth				
	ones-gaunt-of	famine	and-ones-being-fought-of	sirocco	and-sting	bitter	and-tooth-of	beasts				
	אשלח	בם	עם	חמת	זחלי	עפר						
	ashlch	bm	om	chmth	zchli	ophr						
	I-shall-send	in-them	with	venom-of	ones-skulking-of	soil						
25	מחוץ	תשכל	ומחדרים	חרב	אימה	גם	בחור	גם	בתולה	25	The sword without, and terror within, shall destroy both the young man and the virgin, the suckling [also] with the man of gray hairs.	
	mchutz	thshkl	umchdrim	chrb	aime	gm	bchur	gm	bthule			
	from-outside	she-shall-bereave	and-from-chambers	sword	dread	moreover	choice	moreover	virgin			
	יונק	עם	איש	שיבה								
	iunq	om	aish	shibe								
	suckling	with	man	grey-haired								
26	אמרתי	אפאייהם	אשביתה	מאנוש	זכרם					26	. I said, I would scatter them into corners, I would make the remembrance of them to cease from among men:	
	amrthi	aphaiem	ashbithe	manush	zkrm							
	I-say	I-shall-scatter-them(70)	I-shall-eradicate	from-mortal	remembrance-of-them							
27	לולי	כעס	אויב	אגור	פן	ינכרו	פן	צרימו	פן	27	Were it not that I feared the wrath of the enemy, lest their adversaries should behave themselves strangely, [and] lest they should say, Our hand [is] high, and the LORD hath not done all this.	
	luli	kos	auib	agur	phn	inkru	phn	tzrimu	phn			
	unless	vexation-of	being-enemy	I-am-shrinking-away	lest	they-are-making-foreign	foes-of-them	lest				
	יאמרו	ידינו	רמה	ולא	יהוה	פעל	כל	זאת				
	iamru	idinu	rme	ula	ieue	phol	kl	zath				
	they-are-saying	hands-of-us	being-high	and-not	Yahweh	he-contrived	all-of	this				
28	כי	גוי	אבד	עצות	ואין	המה	בהם	תבונה		28	For they [are] a nation void of counsel, neither [is there any] understanding in them.	
	ki	gui	abd	otzuth	eme	uain	bem	thbune				
	that	nation	being-destructive	counsels	they	and-there-is-no	in-them	understanding				
29	לו	חכמו	ישכילו	זאת	יבינו	זאת	לאחריתם			29	O that they were wise, [that] they understood this, [that] they would consider their latter end!	
	lu	chkmu	ishkilu	zath	ibinu	zath	lachrithm					
	o-that	they-were-wise	they-are-proceeding-intelligently	this	they-are-understanding	to-latter-of-them						
30	איכה	ירדף	אחד	אלף	ושנים	יניסו	אם	רבבה	לא	כי	30	How should one chase a thousand, and two put ten thousand to flight, except their Rock had sold them, and the LORD had shut them up?
	aike	irdph	achd	alph	ushnim	inisu	rbbe	am	la	ki		
	how?	he-shall-pursue	one	thousand	and-two	they-are-putting-to-flight	myriad	if	not	that		
	צורם	מכרם	ויהוה	הסגירם								
	tzurm	mkrm	uieue	esgirm								
	Rock-of-them	he-sold-them	and-Yahweh	he-surrendered-them								
31	כי	לא	כצורנו	לא	צורם	ואיבינו	פלילים			31	For their rock [is] not as our Rock, even our enemies themselves [being] judges.	
	ki	la	ktzurnu	tzurm	uaibinu	philim						
	that	not	as-Rock-of-us	Rock-of-them	and-enemies-of-us	mediators						
32	כי	מגפן	סדם	גפנם	ומשרמת	עמרה	ענבמו	ענבי	רוש	32	For their vine [is] of the vine of Sodom, and of the fields of Gomorrah: their grapes [are] grapes of gall, their clusters [are] bitter:	
	ki	mgphn	sdm	gphnm	umshdmth	omre	onbmu	onbi	rush			
	that	from-vine-of	Sodom	vine-of-them	and-from-fields-of	Gomorrah	grape-of-them	grapes	poisonous			
	למו	מררת	אשכלת									
	ashklth	mrrth	lmu									
	clusters	bitterness	to-them									
33	חמת	תנינם	יינם	וראש	פתנים	אכזר				33	Their wine [is] the poison of dragons, and the cruel venom of asps.	
	chmth	thnim	iinm	urash	phthnim	akzr						
	venom-of	snakes	wine-of-them	and-poison-of	cobras	cruel						
34	הלא	כמס	הוא	עמדי	חתם	באוצרתי				34	[is] not this laid up in store with me, [and] sealed up among my treasures?	
	ela	eua	kms	omdi	chthm	bautzrthi						
	not?	he	being-amassed	with-me	being-sealed	in-treasures-of-me						
35	לי	נקם	ושלם	לעת	תמוט	רגלם	כי	קרוב	יום	35	To me [belongeth] vengeance, and recompence; their foot shall slide in [due] time: for the	
	li	nqm	ushlm	loth	thmut	rglm	ki	qrub	ium			
	to-me	vengeance	and-repayment	to-season	she-shall-slip	foot-of-them	that	near	day-of			

	אידם	וחש	עתדת	למו						
	aidm	uchsh	othdth	lmu						
	calamity-of-them	and-he-hurries	impending-doom	to-them						
36	כִּי יִדִּין	יְהוָה	עַמוֹ	וְעַל	עַבְדָּיו	יִתְנַחֵם	כִּי יִרְאֶה			
	ki idin	ieue	omu	uol	obdiu	ithnchm	ki irae			
	that he-shall-adjudicate	Yahweh	people-of-him	and-on	servants-of-him	he-shall-console	that he-is-seeing			
	כִּי אֲזַלְתְּ	יָד	וְאֶפֶס	עֲצוּר	וְעֲזוּב					
	ki azlth	id	uaphs	otzur	uozub					
	that she-is-departed	hand	and-limit-of	one-being-restrained	and-one-being-forsaken					
37	וְאָמַר	אֵי	אֱלֹהֵימוֹ	צוּר	חֲסִיו	בּוֹ				
	uamr	ai	aleimu	tzur	chsiu	bu				
	and-he-says	where ?	Elohim-of-them	rock	they-took-refuge	in-him				
38	אֲשֶׁר	חֶלֶב	זִבְחֵימוֹ	יֹאכְלוּ	יִשְׁתּוּ	יַיִן	נְסִיכָם	יִקְוּמוּ		
	ashr	chlb	zbcchimu	iaklu	ishthu	iin	nsikm	iqumu		
	who fat-of	sacrifices-of-them	they-are-eating	they-are-drinking	wine-of	libations-of-them	they-shall-rise			
	וְיַעֲזֹרְכֶם	יְהוָה	עֲלֵיכֶם	סִתְרָה						
	uiozrkm	iei	olikm	sthre						
	and-he-shall-help-you	he-shall-become	over-you	concealment						
39	רְאוּ	עַתָּה	כִּי אֲנִי	אֲנִי	הוּא	וְאֵין	אֱלֹהִים	עִמָּדִי	אֲנִי	
	rau	othe	ki	ani	ani	eua	uain	aleim	omdi	ani
	see !	now	that	I	I	he	and-there-is-no	Elohim	with-me	I
	וְאֶחֱיֶה	מִצִּיל	מִיָּדִי	וְאֵין	אֲרַפָּא	וְאֲנִי	מִחַצְתִּי			
	uachie	mtzil	uain	arpha	uani	midi	mchtzthi			
	and-I-am-making-alive	I-transfixed	and-I	I-shall-heal	and-there-is-no	from-hand-of-me	one-rescuing			
40	כִּי אֲשֹׂא	אֶל	שָׁמַיִם	יְדֵי	וְאָמַרְתִּי	חַי	אֲנִי	לְעֹלָם		
	ki asha	al	shmim	idi	uamrthi	chi	anki	lolm		
	that I-am-lifting	to	heavens	hand-of-me	and-I-say	alive	I	for-eon		
41	אִם	בָּרַק	שְׁנוּתֵי	אִם	חֶרְבִי	וְהִאֲחֶזְקָה	בְּמִשְׁפָּט	יְדֵי	אֲשִׁיב	
	am shnuthi	brq	chrbi	uthachz	bmsphpt	idi	ashib	nqm		
	if I-whet	flashing-of	sword-of-me	and-she-is-holding	in-judgment	hand-of-me	I-shall-return	vengeance		
	לְצַרִּי	וְלִמְשַׁנְּאֵי	אֶשְׁלֵם							
	ltzri	ulmshnai	ashlm							
	to-foes-of-me	and-to-ones-hating-me	I-shall-repay							
42	אֲשַׁכֵּיר	חֲצִי	מִדָּם	וְחֶרְבִי	תֹאכַל	בָּשָׂר	מִדָּם			
	ashkir	chtzi	mdm	uchrbi	thakl	bshr	mdm			
	I-shall-make-drunk	arrows-of-me	from-blood	and-sword-of-me	she-shall-devour	flesh	from-blood-of			
	חָלַל	וְשִׁבִיָּה	מֵרֹאשׁ	פְּרֻעוֹת	אוֹיֵב					
	chll	ushbie	mrash	phrouth	auib					
	one-mortally-wounded	and-captive	from-head-of	ones-renouncing	being-enemy					
43	הֲרִנִּינוּ	גוֹיִם	עַמוֹ	כִּי דָם	עַבְדָּיו	יִקוּם	וְנִקָּם			
	erninu	guim	omu	ki dm	obdiu	iqum	unqm			
	jubilate !	nations	people-of-him	that blood-of	servants-of-him	he-shall-avenge	and-vengeance			
	יָשִׁיב	לְצַרִּיו	וְכִפֵּר	אֶדְמָתוֹ	עַמוֹ					
	ishib	ltzriu	ukphr	admthu	omu					
	he-shall-return	to-foes-of-him	and-he-makes-shelter	ground-of-him	people-of-him					
44	וַיָּבֵא	מֹשֶׁה	וַיְדַבֵּר	כָּל	אֵת	דְּבָרֵי	הַשִּׁירָה	הַזֹּאת	בְּאָזְנֵי	
	uiba	mshe	uidbr	ath	kl	dbri	eshire	ezath	bazni	
	and-he-is-coming	Moses	and-he-is-speaking	»	all-of	words-of	the-song	the-this	in-ears-of	
	וְהוֹשַׁע	הוּא	בֶּן	נֹון						
	eua ueusho	bn	nun							
	he	and-Hosea	son-of	Nun						
45	וַיִּכַּל	מֹשֶׁה	לְדַבֵּר	כָּל	אֵת	הַדְּבָרִים	הָאֵלֶּה	כָּל	אֵל	
	uikl	mshe	ldbr	ath	kl	edbrim	eale	al	kl	
	and-he-is-finishing	Moses	to-speak	»	all-of	the-words	the-these	to	all-of	
									Israel	

day of their calamity [is] at hand, and the things that shall come upon them make haste.

³⁶ For the LORD shall judge his people, and repent himself for his servants, when he seeth that [their] power is gone, and [there is] none shut up, or left.

³⁷ And he shall say, Where [are] their gods, [their] rock in whom they trusted,

³⁸ Which did eat the fat of their sacrifices, [and] drank the wine of their drink offerings? let them rise up and help you, [and] be your protection.

³⁹ . See now that I, [even] I, [am] he, and [there is] no god with me: I kill, and I make alive; I wound, and I heal: neither [is there any] that can deliver out of my hand.

⁴⁰ For I lift up my hand to heaven, and say, I live for ever.

⁴¹ If I whet my glittering sword, and mine hand take hold on judgment; I will render vengeance to mine enemies, and will reward them that hate me.

⁴² I will make mine arrows drunk with blood, and my sword shall devour flesh; [and that] with the blood of the slain and of the captives, from the beginning of revenges upon the enemy.

⁴³ Rejoice, O ye nations, [with] his people: for he will avenge the blood of his servants, and will render vengeance to his adversaries, and will be merciful unto his land, [and] to his people.

⁴⁴ . And Moses came and spake all the words of this song in the ears of the people, he, and Hoshea the son of Nun.

⁴⁵ And Moses made an end of speaking all these words to all Israel:

- 46 ויאמר בכם מעיד אנכי אשר הדברים לכל לבבכם שימו אלהם היום
 uiamr alem shimu lbbkm lkl edbrim ashr anki moid bkm eium
 and-he-is-saying to-them place! heart-of-you to-all-of the-words which I testifying in-you the-day
- הזאת התורה דברי כל את לעשות לשמר בניכם את תצום אשר
 ashr thtzum ath bnikm lshmr loshuth ath kl dbri ethure ezath
 which you-shall-instruct-them » sons-of-you to-observe to-do » all-of words-of the-law the-this
- 47 תאריכו הזה ובדבר חייכם הוא כי מכם הוא רק דבר לא כי
 ki la dbr rq eua mkm ki eua chiikm ubdbr eze thariku
 that not word empty he from-you that he lives-of-you and-in-word the-this you-shall-prolong
- לרשתה שמה הירדן את עברים אתם אשר האדמה על ימים
 imim ol eadme ashr athm obrim ath eirdn shme lrshthe
 days on the-ground which you ones-crossing » the-Jordan toward-there to-tenant-her
- 48 וידבר לאמר הזה היום בעצם משה אל יהוה וידבר
 uidbr ieue al mshe botzm eium eze lamr
 and-he-is-speaking Yahweh to Moses in-very the-day the-this to-say
- 49 על אשר מואב בארץ אשר נבו הר הזה העברים הר אל עלה
 ole al er eobrim eze er nbu ashr bartz muab ashr ol
 go-up! to mountain-of the-Abarim the-this mountain-of Nebo which in-land-of Moab which on
- לאחזה ישראל לבני נתן אני אשר כנען ארץ את וראה ירחו פני
 phni irchu urae ath artz knon ashr ani nthn lbni ishral lachze
 faces-of Jericho and-see! » land-of Canaan which I giving to-sons-of Israel for-holding
- 50 כאשר עמיד אל והאסף שמה עלה אתה אשר בהר ומת
 umth ber ashr athe ole shme ueasph al omik kashr
 and-die! in-mountain which you going-up toward-there and-be-gathered! to peoples-of-you as-which
- עמיו אל ויאסף ההר בהר אחיך אהרן מת
 mth aern achik ber eer uiasph al omiu
 he-died Aaron brother-of-you in-Hor the-mountain and-he-is-being-gathered to peoples-of-him
- 51 מדבר קדש מריבת במי ישראל בני בתוך בי מעלתם אשר על
 ol ashr molthm bi bthuk bni ishral bmi mribth qdsh mdbr
 on which you-offended in-me in-midst-of sons-of Israel in-waters-of Meribah-of Kadesh wilderness-of
- ישראל בני בתוך אותי קדשתם לא אשר על צן
 tzn ol ashr la qdshthm authi bthuk bni ishral
 Zin on which not you-hallowed me in-midst-of sons-of Israel
- 52 אשר הארץ אל תבוא לא ושמה הארץ את תראה מנגד כי
 ki mngd thrae ath eartz ushme la thbua al eartz ashr
 that from-alooft you-shall-see » the-land and-toward-there not you-shall-come to the-land which
- ישראל לבני נתן אני
 ani nthn lbni ishral
 I giving to-sons-of Israel

46 And he said unto them, Set your hearts unto all the words which I testify among you this day, which ye shall command your children to observe to do, all the words of this law.

47 For it [is] not a vain thing for you; because it [is] your life: and through this thing ye shall prolong [your] days in the land, whither ye go over Jordan to possess it.

48 And the LORD spake unto Moses that selfsame day, saying,

49 Get thee up into this mountain Abarim, [unto] mount Nebo, which [is] in the land of Moab, that [is] over against Jericho; and behold the land of Canaan, which I give unto the children of Israel for a possession:

50 And die in the mount whither thou goest up, and be gathered unto thy people; as Aaron thy brother died in mount Hor, and was gathered unto his people:

51 Because ye trespassed against me among the children of Israel at the waters of Meribah-Kadesh, in the wilderness of Zin; because ye sanctified me not in the midst of the children of Israel.

52 Yet thou shalt see the land before [thee]; but thou shalt not go thither unto the land which I give the children of Israel.